

## Rudergesellschaft sucht Freizeitsportler



(rd) Ab auf's Wasser! Die Friedrichstädter Rudergesellschaft bietet am Samstag, 31. Juli einen Kurs an, der sich an Erwachsene richtet, die Interesse am Rudern als Freizeitsport

haben. Ab 14 Uhr werden die Kursteilnehmer alle Facetten des Rudersports kennenlernen. Jürgen Francke, Beisitzer für Freizeitsport der Rudergesellschaft, weiß, warum Rudern in

Studien immer wieder als eine der gesündesten Sportarten genannt wird: „Rudern ist ganzheitlich, es werden nahezu alle Muskeln eingesetzt, ein Verletzungsrisiko gibt es nicht.

Man kann sowohl in der Mannschaft als auch alleine Sport in der Natur treiben und die sprichwörtliche Geselligkeit am Wasser und im Verein erleben.“ Zudem sei das Rudern eine Sportart, die bis ins hohe Alter ausgeübt werden kann. Freizeitsport und Gesundheits-sport sind große Themen für die Friedrichstädter RG, die schon länger mit dem Physiotherapeuten und Osteopathen Stefan Wolter zusammenarbeitet, der

auch zum Ausbildungsteam im Freizeitsport gehört.

Die Rudergesellschaft verfolgt mit dem Kurs einen ganzheitlichen Ansatz. So lernen die Teilnehmer nicht nur die Ruderbewegung und die Boote kennen, sondern auch den Verein, die Boote und die Vorteile der richtigen Ruderbewegung. Wer mitmachen möchte, muss schwimmen können und Wechselkleidung mitnehmen.

„Wir würden uns sehr freuen, wenn viele Interessierte zu uns kämen“, so Jürgen Francke, der auch die Anmeldungen entgegennimmt (Tel. 04881-1389 oder per Mail: [fam.francke@t-online.de](mailto:fam.francke@t-online.de)).

## Abendmahl in der Christophorus-Kirche

(rd) Die Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde Friedrichstadt lädt am Sonntag, 1. August um 18 Uhr nach langer Zeit erstmals wieder zu einem Gottesdienst mit Abendmahl ein.

Brot und Wein im Namen Jesu miteinander zu teilen, das ist ein Herzstück christlicher Gemeinschaft und daher schwer entbehrt gewesen. Die Kirchengemeinde hofft, zukünftig wieder wie gewohnt am ersten Sonntag des Monats zu dieser Tradition zurückkehren zu können.

Der spontane Besuch der Gottesdienste ist nach wie vor

leider nicht möglich, und so bitten wir um Ihre Reservierung unter 04881-341 (Dienstag und Freitag vormittags im Kirchenbüro) oder unter 04881-937377 (Pfarramt, bis Samstag 16 Uhr). Sprechen Sie gern auch auf den AB, Sie bekommen dann eine Bestätigung. Vielen Dank.

Weitere Gottesdienste sind am 15. August um 10 Uhr, am 5. September um 10 Uhr, dann wieder mit Abendmahl, und am 19. September um 10 Uhr.

Wir freuen uns auf ein Wiedersehen und rege Beteiligung. Selbstverständlich sind die staatlich geforderten Hygienemaßnahmen erfüllt.



Erfüllen  
Sie sich Ihre  
Träume!

### Wir finanzieren für Sie:

- Kauf oder Neubau einer Immobilie
- Renovierung Ihrer Immobilie
- Immobilien als Kapitalanlage
- Privatkredite z.B. Auto, Reise, Hochzeit etc.
- Firmenkredite
- Umschuldung / Anschlussfinanzierung

Wir stellen Ihre Wünsche und Ziele in den Vordergrund und finden auf deren Basis aus über 400 regionalen, überregionalen und Online-Partnerbanken gemeinsam die richtige Finanzierung für Sie.

Für unsere Dienstleistung entstehen Ihnen keine Kosten. Wir erhalten unsere Vergütung direkt vom jeweiligen Darlehensgeber.



**BUSCHE & WITTE**

IHR FINANZIERUNGSPARTNER

Hamburger Straße 69 · 25746 Heide  
Telefon 0481 - 850 70 40 · [info@busche-witte.de](mailto:info@busche-witte.de)

[www.busche-witte.de](http://www.busche-witte.de)

Finanzierung  
leicht gemacht!  
Jetzt das  
beste Angebot  
sichern!



## Professionelle Fußpflege seit 25 Jahren

auch außer Haus nach  
telefonischer Vereinbarung:

**0151 / 215 77 617**

**Edina Möller, Westerhafenstr. 22, Friedrichstadt**



## Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?



Fachliche Ausbildung  
mit kompetenter Beratung  
zeichnen uns seit 27 Jahren aus!

Wir freuen uns über Ihr Angebot!

## SCHWEGER IMMOBILIEN

Prinzenstraße 34 · 25840 Friedrichstadt  
Telefon 0 48 81-93 72 55  
[www.schweger-immo.de](http://www.schweger-immo.de) · [schwegerimmo@arcor.de](mailto:schwegerimmo@arcor.de)

## Gardinen

**in großer Auswahl!**

BERATUNG · AUSMESSEN · MONTAGE

**Plisseestores • Rollos • Insektenschutz**

Annahmestelle Heißmangel und Wäsche  
Wäscherei Jebe – sowie Norge-Reinigung

## Passbilder

**TEXTILHAUS Adolf Barteld**

Inh. H.-A. Dethlefs

Claus-Harms-Straße 16 · 25774 Lunden  
Telefon 04882-230 · Fax 603340

Für Sie · pünktlich · freundlich · hilfsbereit · [www.taxi-500.de](http://www.taxi-500.de)

**TAXI**

**B** Blume  
Clausen

Dialyse-, Bestrahlungs- & Rehafahrten · auch rollstuhlgerecht

Unsere Taxen sind mit  
Trennwänden ausgestattet!

Friedrichstadt  
**04881-500**



*Café am Bahnhof*

Inh. Gesa Kobarg · Bahnhofstraße 1a  
25840 Friedrichstadt · Tel. 04881-937900

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 5.30-17 Uhr, Sa. 5.30-12 Uhr, So. 7-11 Uhr

**berens**  
MEISTER-  
BETRIEB  
die  
friseure

**Unsere Öffnungszeiten:**  
Di.-Fr. 8-18 Uhr  
Sa. 8-12 Uhr  
jeden ersten  
Mittw. bis 21 Uhr  
auch außer Haus!

**Telefon 04881-7268**  
Westerlilienstr. 22 · 25840 Friedrichstadt

**Mit 10 Euro sind Sie dabei!**

## Bestellschein

für eine private Kleinanzeige

Schreiben Sie uns


Name, Vorname

Straße, Ort

Erscheinungstag

Bestellschein ausfüllen und ausschneiden, Betrag in bar beifügen, beides in einen Umschlag stecken und einsenden an:

**Heider Offsetdruckerei »Die Woche«**  
Hamburger Straße 69, 25746 Heide

**Jetzt auch online:**  
[www.pingel-witte-druck.de/diewoche](http://www.pingel-witte-druck.de/diewoche)

## Drachenboot-Festival am 11. September

(rd) Gute Nachricht vom Westersielzug in Friedrichstadt: In diesem Jahr wird es endlich wieder ein Drachenboot-Festival geben.

Das Organisationskomitee teilt mit, dass man dieses besondere Event am 11. September durchführen möchte. „Wir trauen uns das zu, natürlich immer unter Berücksichtigung der dann geltenden Regeln“, so Lars Koltermann, der für die Durchführung der Rennen verantwortlich ist, „und möchten gerne wieder begeisterte Menschen am Westersielzug und in den Booten sehen.“

Das Friedrichstädter Drachenboot-Festival wird seit 2005 am Bootshaus der Friedrichstädter Rudergesellschaft durchgeführt und zieht immer wieder zahlreiche Teilnehmer und Zuschauer in seinen Bann. Einzig im Jahr 2020 fand das Festival angesichts der Corona-Pandemie nicht statt. „Wir freuen uns auf viele Teams, die mitmachen wollen“, so Lars Koltermann. „Es können alle dabei sein: Vereine, Freundes-



kreise, Feuerwehren, Firmen – einfach alle, die Lust haben und 14 bis 16 Leute zusammenbekommen.“ Zu einer Mannschaft müssen auch vier Paddlerinnen gehören.

Bei der Vorbereitung des beliebten Sommerevents ist

Pragmatismus Trumpf im Organisationskomitee: „Wir fragen uns nicht, woran es scheitern könnte, sondern wie es klappen könnte“, so Lars Koltermann.

„Wo ein Wille ist, ist auch ein Weg. Bei unserer Ruderregatta im letzten Jahr ist uns trotz Pan-

demie eine tolle Veranstaltung gelungen, was auch mit der sehr konstruktiven Zusammenarbeit mit den Behörden zusammenhängt.“

Im Rahmen des Möglichen soll es auch wieder ein Rahmenprogramm geben, das in den letzten Jahren für viel Spaß und Freude an Land gesorgt hat. „Welche Aktivitäten und Verpflegungsangebote wir in diesem Jahr genau werden umsetzen können, wird noch geklärt. Fest steht aber, dass wir wieder Leben am Bootshaus haben wollen und uns auf viele Teilnehmer und Gäste freuen“, so Lars Koltermann.

Unter der Internetadresse [www.drachenboot-friedrichstadt.de](http://www.drachenboot-friedrichstadt.de) gibt es weitere Informationen. Einen Drachenboot-Cup für Schulen soll es aufgrund der besonderen Situationen an den Schulen erst im nächsten Jahr wieder geben.



## Medaillen, Pokale, Sonderanfertigungen – Neueröffnung in Lunden

(rd) Medaillen, Pokale, Sonderanfertigungen – sechs Jahre befand sich der MPS-Shop von Daniel Koch in Friedrichstadt. Jetzt ist es Zeit für Veränderungen.

Mit vollem Tatendrang startet der 32-jährige Geschäftsinhaber in den neu renovierten, freundlich gestalteten Geschäftsräumen unter dem Dach des Textilhauses Barteld durch. Das seit 1912 alteingesessene Traditionsunternehmen in zentraler Lage an der Hauptstraße wird in dritter Generation von Hans-Adolf Dethlefs geführt. Einen großen Teil der Geschäftsräume überlässt die-

ser nun Daniel Koch: auf einer Verkaufsfläche von rund 185 Quadratmetern präsentiert er sein umfangreiches Sortiment, zu dem allein 1600 Pokale in verschiedensten Ausführungen gehören.

„Ich freue mich sehr über den neuen Standort meines MPS-Shops“, sagt Daniel Koch. „Die großen Räumlichkeiten ermöglichen mir eine umfassende Ausstellungsfläche. Mein Anspruch ist stets eine kompetente, ehrliche Beratung, damit der Kunde am Ende das Geschäft mit einem guten Gefühl verlässt.“

Nicht nur Boßler, Schützen,

Ringreiter, Fußballer und Jäger gehören zu seinen Stammkunden, sondern auch viele Vereine weit über die Grenzen von Dithmarschen, Nordfriesland und Eiderstedt hinaus. Deutschlandweit beliefert der MPS-Shop seine Kunden über einen Internet-Shop. „Grundsätzlich liegt mir die persönliche Beratung am Herzen“, sagt Daniel Koch. „Ich versuche, jeden Kundenwunsch zu erfüllen.“

Neben Vereinsartikeln, Pokalen, Acryl- und Glastrophäen findet man im MPS-Shop auch gravierte oder bedruckte Werbeartikel sowie bestickte oder bedruckte Textilien und Caps. In kleinen oder auch großen Mengen, in einfacher oder luxuriöser Ausstattung. Auch Sonderanfertigungen, egal welcher Art, werden gern in Auftrag genommen und produziert.

Ab sofort steht Daniel Koch inte-



ressierten Kunden in seinem neuen Wirkungskreis in bewährter Weise zur Verfügung. Wer sich gern direkt vor Ort einen Einblick über die neuen Räumlichkeiten und das breite

Sortiment verschaffen möchte, ist herzlich eingeladen am offiziellen Eröffnungstag, den 6. August. „Mein Dank gilt allen treuen Kunden und auch meinen fleißigen Helfern Theo,

Hauke und meiner Freundin Michelle für die großartige Unterstützung während der Umbauphase“, betont Daniel Koch. Reguläre Öffnungszeiten: mo-fr 9-12 Uhr und 14-18 Uhr.



## Kanuwanderung



(rd) Auf dieser Bootstour lernen wir die biologische Artenvielfalt kennen, die charakteristisch ist für unserer heimischen Binnengewässer im Marschland. Neben Entspannung und körperlicher Betätigung auf dem Wasser erfahren die Teilnehmer auch näheres über die Entstehung der Treene-Flusslandschaft. Gepaddelt wird in 2-3er Kanus, aber auch 4er Boote sind erhältlich. Treffpunkt: Einsatzstelle Hollingstedt, Start: 9 Uhr, Dauer ca. 5 Std., Ziel: Kanu-Anlegestelle NATO-Brücke, max. Teilnehmerzahl 12 Personen, jedoch min. sechs. Termine: Samstag, 31. Juli 2021, 9 Uhr, Samstag, 14. August 2021, 9 Uhr. Das Entgelt richtet sich nach der Teilnehmerzahl, pro Person ca. 30.00 €. Darin enthalten sind Leihgebühren und Transferkosten der Boote sowie die zur Boots-ausrüstung gehörenden Schwimmwesten und Trockentonnen. Auf die Einhaltung der Corona-Hygieneregeln wird ausdrücklich hingewiesen. Anmeldung: Gunnar Lehmann, Tel. 04884-909685.

## Lesung im Lesegarten der Bücherei Friedrichstadt

(rd) Am Sonnabend, 7. August 2021 findet um 14.30 Uhr eine Lesung im Lesegarten der Bücherei ab dem Alter von 9 Jahren statt. Herr Markus Walz wird sein Buch „Küstenkids“ vorstellen.

In den Lesegärten gelangen Sie durch den Eingang der Kirchenstraße. Bitte bringen Sie eine Sitzgelegenheit



mit (Stuhl, Kissen, Decke). Bei schlechtem Wetter findet die Lesung in der Bücherei statt.

Um Anmeldung wird gebeten unter der Tel. 04881-7884 bis zum 2. August 2021. Corona bedingt ist die Teilnehmerzahl auf 20 Personen begrenzt. Die Mund-Nasenbedeckung und der Abstand müssen eingehalten werden.

Tanz, Musik, Trommeln, Pilates, QiGong  
Körpertraining, Kurse  
Ausstellungen  
Veranstaltungen

**Die Kultur Etage**

im Haus des Gastes, www.kulturetage.info, Tannenweg 2a, Krempel

## Beweglich sein, beweglich bleiben, beweglich werden

(rd) Die Kulturetage im Haus des Gastes in Krempel startet ab 3. August 2021 einen neuen Kurs unter dem Motto „zu alt gibt's nicht“, jeweils Dienstag von 16.30 bis 18.00 Uhr. Körpertraining, Elemente aus dem Yoga, Pilates und Feldenkrais inklusive sanftem Bodentraining. Der Kurs findet statt ab 6 TeilnehmerInnen. Infos unter 04836-740 oder www.kulturetage.info

## Radiogottesdienst aus St. Knud



(rd) Am Sonntag, 1. August findet in St. Knud in Friedrichstadt eine feierliche Messe statt, die bundesweit im Deutschlandfunk übertragen wird.

Um 10 Uhr wird Pastor Oliver Maik die Messe in der schön renovierten Kirche zelebrieren. Pastor Maik war lange Jahre Pfarrer in Husum und Friedrichstadt und wirkt heute in Mecklenburg.

Da nur eine begrenzte Anzahl von Plätzen aufgrund der Vorschriften zum Schutz vor der Pandemie zur Verfügung stehen, wird um Voranmeldung unter st.knud-friedrichstadt@t-online.de gebeten.

Am Vorabend, Samstag, 31. Juli, findet um 18 Uhr die Gemeindegottesdienst als „Generalprobe“ für den Sonntagsgottesdienst statt. Auch dafür ist eine Voranmeldung angeraten. Friedrichstadt wurde auch wegen des 400-jährigen Stadtjubiläums als Ort für diesen besonderen Gottesdienst ausgesucht. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass an diesem Wochen Verkehrbeschränkungen im Fürstenburgwall notwendig sind, um die Übertragungswagen unterzubringen.

## Winter-Kinder-Kleidermarkt

(rd) Save the Date!! Am Sonnabend, 21. August von 11 bis 15 Uhr ist wieder Kinderkleidermarkt im Jürgen-Ovens-Haus, Am Mittelburgwall 40 in Friedrichstadt.

Dieses Mal verkaufen wir auch gerne wieder gebrauchte und gut erhaltene Sommerkinderkleidung und natürlich Zubehör, wie Hochstühle, Fahrräder, Bobbycars und ähnliches.

Wer auch was zu verkaufen hat, kann sich gerne bei uns melden. Abgabe am Frei-

tag von 16 bis 18 Uhr. Der Verkauf ist am Samstag von 11 bis 15 Uhr.

Eine Bitte an die Verkäufer, die schon vorher dabei waren, eine kleine Rückmeldung ob die Nummer noch benötigt wird. Haben nur eine begrenzte Anzahl von Nummern.

Anmeldung und Rückmeldung gerne unter den folgenden Nummern: Kirstin Gabriel, Tel. 0170-1796416, Petra Sievers, Tel. 0152-24763397.

## Benefizspiel für Flutopfer

(rd) Am Mittwoch, 28. Juli um 19 Uhr bestreiten die Herrenteams der ersten und zweiten Mannschaft der SG Friedrichstadt-Seeth/Drage ein Freundschaftsspiel gegeneinander. Die Zusauereinnahmen und Überschüsse der Grillwurst sollen den Opfern der aktuellen Flutkatastrophe zu gute kommen. Wir hoffen auf zahlreiche Zuschauer. Der Vorstand



Unser Anzeigenblatt »Die Woche« erscheint immer mittwochs.  
Telefon 0481-850700  
Fax 0481-8507025  
E-Mail: diewoche@pingel-druck.de  
Herstellung:  
Heider Offsetdruckerei  
Pingel-Witte  
Hamburger Str. 69 · 25746 Heide

## Foto der Woche



Viele schimpfen auf ihn, wenn sie ihn haben, aber blüht er nicht herrlich - und ist so pflegeleicht und „dankbar“. Die ideale Flächenbegrünung: Ein blühender Giersch zwischen Brennnesseln und Klettenlabkraut. Das Foto wurde eingesandt von Steve Gröne.

## DRK-Ortsverein Lunden informiert

### Essen in Gemeinschaft I

(rd) Am Donnerstag, 29. Juli, um 12.00 Uhr gibt es Matjes mit Bratkartoffeln für nur 6,00 Euro im DRK-Zentrum Lunden, Friedrichstraße. Anmeldung erbeten unter: 04882-264, Antje Kelb, danke.

### Marktfrühstück

(rd) Am Donnerstag, 5. August, um 9.00 Uhr gibt es ein Marktfrühstück für Jedermann (2,50 Euro) im DRK-Zentrum Lunden, Friedrichstraße.

### Essen in Gemeinschaft II

(rd) Am Donnerstag, 26. August, um 12.00 Uhr gibt es ein traditionelles Essen: Birnen, Bohnen und Speck. (nur 7,00 Euro) im DRK-Zentrum Lunden, Friedrichstraße. Bitte anmelden unter: 04882-264, Antje Kelb, danke.

### Klönnmittag mit Bingo

(rd) Immer Freitags im August von 14.30 bis 17.00 Uhr findet der Seniorennachmittag mit Bingospiele für Senioren bei Kaffee und Kuchen im DRK-Zentrum Lunden, Friedrichstraße statt. Unser DRK-Bus fährt. Wir wünschen einen schönen Nachmittag.

### DRK macht mobil

(rd) Immer Dienstags im August, 9.30 Uhr fährt der DRK-Bus mit seinen Mitgliedern für ca. 2 Stunden zum Einkaufen nach Tönning. Kosten: 2 Euro, Voraussetzung: 2x geimpft. Anmeldung: Antje Kelb, Tel. 04882-264.

## Lesung: Kultur im Ohlsenhaus



(rd) Wegen der Pandemie mussten die für 2020 vorgesehenen Veranstaltungen von „Kultur im Ohlsenhaus“ abgesagt und auf einen späteren Zeitpunkt verschoben werden. Jetzt geht es wieder los: Am Donnerstag, 29. Juli 2021, kommt die Dokumentarfilmerin, freie Journalistin und Buchautorin Ulla Lachauer (Foto) nach Stapel. Sie liest im Ohlsenhaus aus ihrem neuen Buch „Von Bienen und Menschen“.

Die Lesung beginnt um 19.30 Uhr, der Eintrittspreis beträgt 7,50 €. Wegen der noch geltenden Corona-Einschränkungen ist die Platzzahl beschränkt. Karten sind im Vorverkauf erhältlich in der Buchhandlung Jan Stümpel, Am Fürstenburgwall 11, Friedrichstadt, und beim IK-Markt Temme, Am Markt 6, in Stapel. Restkarten, so vorhanden, gibt es an der Abendkasse.

Wir empfehlen eine Anmeldung per E-Mail unter der Adresse warnecke.heinz@t-online.de. Jahreskarten für die Saison 2020 berechnen ebenfalls zum Eintritt. Jahreskartenbesitzer müssen sich bis 19.20 Uhr am Eingang einfinden, danach werden die noch freien Plätze an Wartende vergeben.

## In stillem Gedenken

### Tschüss, Hanna!

*Niemals geht man ganz,  
ein Teil von Dir bleibt hier.  
Wir werden Dich vermissen!*

**Ein trauriger Gruß von  
Hans & Traude**

*Unser Mitgefühl gilt dem lieben Dieter  
und der ganzen Familie.*

## UTERMARK

WOHNAKLIMAT MEISTERHAFT

Ihr kompetenter Handwerksbetrieb für alle Wohnbereiche.

Wir laden Sie herzlich zu einem Besuch unserer Ausstellungsräume in der Wittzworter Straße 6 ein.

Öffnungszeiten: Mo., Do. 7.00-17.00 Uhr

Frei 7.00-13.00 Uhr.

sonst gerne nach Vereinbarung.

UTERMARK GbR  
25846 Friedrichstadt · Wittzworter Straße 6  
Telefon 04861-2000 · Fax 04861-7347  
www.beschleunigungsmark.de

## Fotoausstellung zeigt Wattenmeerregion von heute in historischem Stil

Eine Fotodokumentation der besonderen Art des dänischen Künstlers Luca Berti wird derzeit im Nationalpark-Zentrum Multimar Wattforum gezeigt. Die Aufnahmen, die mit einer analogen Großformatkamera aufgenommen und per Hand entwickelt wurden, entstanden während mehrerer Radreisen des Fotografens durch Nordfriesland und Süddänemark.

Im Fokus stehen Motive seiner Begegnungen mit Menschen entlang des Weges. Die Bilder präsentieren sich im schwarz-weißen Fotodokumentationsstil des frühen 20. Jahrhunderts, der auf ästhetischem Realismus und historischem Bewusstsein basiert.

Ziel des Fotoprojekts, welches durch das Interreg-Projekt „KursKultur“ unterstützt wird, war es, die charakteristische Kultur der dänisch-deutschen Wattenmeerregion in den Jahren 2019 bis 2021 zu dokumentieren. Das Wattenmeer ist auf beiden Seite der Grenze als Nationalpark geschützt und als UNESCO-Weltnaturerbe ausgezeichnet. „Natur und Kultur sind in diesen Gebieten eng mit-

einander verzahnt und für das Landschaftsbild und die Einheimischen identitätsstiftend“, so Luca Berti. „Meine Fotografien zeigen, wie die Vergangenheit in den Menschen und in der Landschaft heute noch sichtbar ist.“

Luca Berti, der aus Florenz stammt und in Kopenhagen lebt, arbeitet seit über 10 Jahren gemeinsam mit nordischen und baltischen Museen an kulturgeschichtlichen und ethnografischen Projekten, woraus mehrere Ausstellungen und Bücher entstanden.

Seine aktuelle Fotoausstellung ist noch bis mindestens Anfang Oktober im Nationalpark-Zentrum im Raum „Multivision“ zu sehen und für Gäste der Ausstellung kostenfrei zugänglich. Das Multimar Wattforum in Tönning ist das größte Besucherzentrum für den Nationalpark und das Weltnaturerbe Wattenmeer in Schleswig-Holstein.

Die Ausstellung zeigt auf 3.125 Quadratmetern anschaulich und erlebnisreich den Lebensraum zwischen Salzwiesen, Wattboden und Nordsee.

Höhepunkte sind das große Pottwal-Skelett, das Großaquarium mit Panoramasscheibe und die 36 weiteren Aquarien mit insgesamt über 280 Unterwasserarten.

Während der Coronapandemie gelten im Multimar Wattforum besondere Regeln und einige Einschränkungen für Gäste, die stets aktuell auf der Website zu finden sind.

Die aktuellen Öffnungszeiten sind täglich von 10 bis 17 Uhr. Nationalpark-Zentrum Multimar Wattforum, Dithmarscher Straße 6a, 25832 Tönning, Infotelefon 04861-96200, www.multimar-wattforum.de

Alina Claußen,  
Nationalparkverwaltung



**Bitte beachten Sie unseren Anzeigen- und Redaktionsschluss: Freitag, 16 Uhr Ihre „Die Woche Redaktion“**

### Schnelltestzentrums schließt

(rd) Bis zum 31. Juli 2021 haben alle Bürger\*innen und Urlaub\*innen noch die Möglichkeit, sich im Schnelltestzentrum im Paludanushaus in der Prinzenstraße 28, 25840 Friedrichstadt testen zu lassen. Ab August 2021 schließen sich dann die Türen des Schnelltestzentrums. Mittlerweile gibt es jedoch auch in Nordfriesland zahlreiche alternative Teststationen. Einen Überblick über die derzeit existierenden Anbieter von kostenlosen Corona-Schnelltests finden Sie unter folgendem Link: <https://www.nordfriesland.de/schnelltest>. An dieser Stelle möchte die Stadt Friedrichstadt den Betreibern und dem Team der Teststation im Paludanushaus noch einmal recht herzlich für Ihre geleistete Arbeit danken.

### Der Fachbetrieb ganz in ihrer Nähe ...

- Kundendienst und Reparatur
- Neubau- und Altbau-Installation
- Elektroheizungen
- Satelitten- und Antennenanlagen
- EDV-Netzwerk/Protokollierung

**LORENZEN GmbH**  
ELEKTROBETRIEBE

Rantrum  
04848  
201

HEIZUNG • SANITÄR • ELEKTRO

**WUF CHRISTIANSEN GmbH**  
MEISTERBETRIEB seit 1919

25840 FRIEDRICHSTADT · Tönninger Straße 19a  
☎ 04881-93030

25826 ST. PETER-ORDING · Wittendünergeest 32  
☎ 04863-478877

Alles aus einer Hand!  
info@wuf-christiansen.de  
www.wuf-christiansen.de

Unsere Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 7-20 Uhr, So. 11-17 Uhr

Gültig von Mo., 26. 7. bis Sa., 31. 7. 2021

Irrtum vorbehalten

**E Vester**  
EDEKA

Willkommen beim guten Geschmack!

Ostersielzug 11 • 25840 Friedrichstadt • Tel. 04881-1711

**Aus unserer Bedienungstheke:**  
**Nordsee-Krabbensalat**  
aus eig. Herstellung 100 g **2.99**  
**Fleischsalat** hausgemacht  
100 g **-99**

**Saison-Öffnungszeiten**  
Mo.-Sa. 7-20 Uhr  
So. 11-17 Uhr

**Dallmeyers Backhus**  
**Bratenkruste**  
Stück **2.40**  
**Zitronenrolle**  
Stück **2.-**

Obst und Gemüse	
Bio Bananen	1 kg <b>1.39</b>
Deutschland Erdbeeren Hkl. I	400-g-Schale <b>2.99</b>
Niederlande Paprika	1 kg <b>1.99</b>
Deutschl. Brechbohnen Hkl. I	1 kg <b>2.99</b>
Deutschland Kohlrabi Hkl. I	Stück <b>-39</b>
Deutschland Kopfsalat Hkl. I	Stück <b>-79</b>
Wandkühlregal	
Ehrmann Almigurt	150-g-Be. <b>-25</b>
Milram Quark versch. Sorten	185-g-Be. <b>-66</b>
Meggle Feine Butter	250-g-Pckg. <b>1.29</b>
Milram Schnittkäse z. B. Müritzer	150-g-Pckg. <b>1.39</b>

Aus unserer Fleisch-Abteilung	
Gemischtes Hackfleisch 1/2 Rind, 1/2 Schwein	kg <b>5.99</b>
Thüringer Mett	100 g <b>-59</b>
Frischer Lachsbraten	kg <b>5.99</b>
Frisches Schweinegulasch	kg <b>6.99</b>
Minuten- oder Schmetterlingssteaks	kg <b>6.90</b>
Schweinefilet Köpfe	kg <b>6.99</b>
Schlemmerpfanne versch. Sorten	kg <b>6.99</b>
Frische Poularde Hkl. A	kg <b>4.99</b>
Frisches Putenbrustfilet Hkl. A	kg <b>9.99</b>
1a Beefsteakrouladen	kg <b>9.90</b>
Beefsteak	kg <b>9.90</b>
Entrecôte Steak	100 g <b>2.22</b>

Trockensortiment	
Maggi Fix sortiert	Btl. <b>-49</b>
Uncle Ben's Saucen	400-g-Gl. <b>1.29</b>
Kühne Grillsaucen	250-ml-Fl. <b>-69</b>
Tiefkühlkost	
Mövenpick Eiscreme sortiert	900-ml-Pckg. <b>1.79</b>
Coppenrath & Wiese Unsere Goldstücke	540-g-Btl. <b>-88</b>
Bacardi Rum 37,5 Vol.-% versch. Sorten	0,7-l-Fl. <b>9.99</b>
Mumm Sekt sortiert	0,75-l-Fl. <b>3.79</b>
Duschdas Duschbad	250-ml-Fl. <b>-75</b>

**Frau Antje Beste Butter** solange der Vorrat reicht! 250-g-Packung **-99**

**Astra Urtyp od. Holsten Edel**  
+ 3.66 € Pfand  
27 x 0,33-l-Kiste **8.99**

**Krombacher Pilsener**  
+ 3.42 € Pfand  
24 x 0,33-l-Kiste **9.99**

**Bitburger Pils**  
+ 3.42 € Pfand  
24 x 0,33-l-Kiste **10.49**

**Cola Cola Kombikiste**  
+ 3.30 € Pfand  
12 x 1-l-Kiste **9.29**

**NEU** Post-Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.30-18, Sa. 8.30-14 Uhr • Tel. 04881-936447